



„НЕЗАЛЕЖНІСТЬ — ВЕЛИКДЕНЬ НАРОДУ, ВОСКРЕСІННЯ ІЗ ТІЛНИХ МОГИЛ”

МАГАТЕ КОНТРОЛЮЄ

ЧОРНОБІЛЬСЬКУ АЕС

Чернобиль (Р.Р.). — Сюди прибула група фахівців департаменту гарантій міжнародного агентства з атомної енергії (МАГАТЕ). Мета візиту — поставити під гарантії МАГАТЕ ядерні матеріали, які є зони Чернобильської АЕС.

Керівник групи фахівців МАГАТЕ Кенді Муркамі сказав, що вони проаналізують, як на ЧАЕС ведеться облік ядерного палива і як контролюється його зберігання. Після того члени групи визначать місця для встановлення відеокamer і детекторів на шляху

проходження ядерних матеріалів, за моменту надходження на станцію і аж до сховища з відрахованим паливом. Буде запроваджено комп'ютерний облік ядерних матеріалів.

Перебачається, що під кінець року між Україною і МАГАТЕ буде підписана угода про використання ядерних матеріалів в мирних цілях.

Фахівці МАГАТЕ здійснюватимуть контроль за ядерними матеріалами на всій території України, в тому числі і на дослідницьких реакторах у Києві і Севастополі.

Степан Крименко-Іванюк

Незалежність України

Незалежність — це не тільки дата.
На папері з тривожним печатом.
Незалежність — це міць і зовнішність.
Це держава, не спомин з-за грат.
Нова дійсність в легенді почала.

Незалежність — Великдень народу.
Воскресіння із тьманих могилок.
І горстка димових сіл.
Що лежить у підніжжі Свободи...
А воєні Незалежності щіль!

Незалежність — це іскри хвиляні,
Метеор, що заблиз і погас.
Незалежність — змашана неспівність.
Світлий в темряві дороговказ.
Скарбу волі схиблена твердиня.

Незалежність — це рідна теж Церква,
Що чує рече духовне ядро.
Боже зійшовши людські даші знов.
Де молитва і праця, і жертва.
Україні спастись й Покров!

Серпень 1994



Фрагмент із святкування другий роковин незалежності в Києві

П. МІЛЛЕР ВІДВІДАВ УКРАЇНУ

Київ (Р.Р.). — Тут 17—19-го серпня вперше в Україні перебував з офіційною візитом секретар оборони ЗСА Пол Міллер. В столиці України П. Міллер зустрівся з міністром закордонних справ України Анатолієм Зленком, міністром оборони Віталієм Радечким та іншими старшинами українських збройних сил.

Під час зустрічі уточнено програму „Партнерство для миру” та обговорено шляхи поглиблення співпраці між військовими структурами України та ЗСА. П. Міллер також цікавився проблемами Криму і становищем українського керівництва щодо Чорноморської флотії. Під час відвідин

Академії Збройних Сил України П. Міллер зустрівся з викладачами і слухачами та прочитав лекцію.

Експерти міністерства України і ЗСА узгодили питання щодо надання допомоги Україні з метою забезпечення необхідних матеріально-технічними засобами і послугами під час ліквідації стратегічної ядерної зброї в Україні. Постала необхідність закупити резервуари для зберігання рідкого ракетного палива, яке зливають з мікроміністерств багатьох структур України та ЗСА. П. Міллер також цікавився проблемами Криму і становищем українського керівництва щодо Чорноморської флотії. Під час відвідин

ЗСА міняють політику щодо кубинських вітківачів

Вашингтон. — Минулого тижня справа кубинських мігрантів почала набирати важливості, бо губернатор штату Флориди Лотон Чейлс, який більшість згаданих вітківачів працює, звернувся до Уряду за допомогою.

Одначе президент Білл Клінтон відмовився оголосити Флориді статус надзвичайного стану, уважаючи таку місію панікуванням. Але в наступних двох днях справа кубинських вітківачів почала ставати такою проблематичною, бо кількість їх драстично збільшилась. Це мабуть і було причиною зміни на шляху політики президента Білла Клінтона та його Уряду, які в дуже короткій формі подали до відома генерального прокуратора ЗСА Джеймса Ріно у підписаному виступі перед кореспондентами засідання.

Оперу „Анну Ярославну” поставлять в Києві

Джерсі Сіті, Н.Дж. — Як інформую Марія Сокіл-Рудніцька, вона отримала офіційне повідомлення від генерального директора Національної Опері України ім. Т. Шевченка в Києві Анатолія Мокренка, що вже призначено обсяг і підготовляється прем'єра опери „Анну Ярославну” композитора Антона Рудніцького на початок 1995 року.

Як відомо ця опера на три акти, скомпонувана А. Рудніцьким в ЗСА була виставлена вперше у Карнегі Голлі в Нью-Йорку у 1969 році з нагоди 75-річчя Українського Народного Союзу. У підготовці опери в Києві беруть участь диригент-постановник Іван Гамкало і режисер Мішель Волковський з Франції. Саме його співпраця з підготовці опери є неабияким успіхом, бо це відомий у Франції режисер, українці з похолодженням, який планує віддати постановку „Анну Ярославну” в Україні та запланувати з цю оперою французький музичний світ та широкую публіку.

Над партитурою для великої оркестри київської опери працює український композитор Левко Колодуба, диригент опери буде О. Баранський. Призначені вже діючі особи та виконавці опери — по чотирі особи для кожної ролі. Перші місця — згідно із призначенням директора музичної ролі Ярославна Мудрого — В. Павловар, Анна Ярославна — Л. За-

(Закінчення на стор. 4)

ЗАХІД ЗАНЕПКОКОНИЙ

КОНТРАБАНДОЮ РОСІЙСЬКОГО ПЛІТОНІЮ

Бонн. — В середу, 17-го серпня, канцлер Німеччини Гельмут Кольт повідомив, що вимагає від президента Росії Бориса Єльцина гарантії, що Москва унеможливить розкрадання плітонію з російських ядерних об'єктів.

Від травня цього року німецька поліція затримала чотири пакети з ядерним матеріалом російського походження. Всі вони були негайно перевезені в Німеччину, а в останньому випадку прибули безпосередньо з Москви до Мюнхена.

У відомостях американської Адміністрації також зазначено, що Росія повинна покрити контроль за компонентами ядерної зброї, бо інакше радіоактивні матеріали можуть опинитися в руках терористів.

Німецький тижневик „Штерн” пише, що робітники російських підприємств істотно енергетичні, нездовольні мізерною платією, готові викрасти уран і провезти його буди-жому. Московський журналіст Кірілл Белавінов в інтерв'ю для „Штерна” стверджує, що він, довший час відомий себе за покупця радіоактивних матеріалів, порівняв робітників одного підприємства „внеси що-небудь”. Той пішов і нездоволь вернувся з групами урану, шопарда, ніської

якості, за які хотів дістати лише 20 північних горілки. В інтерв'ю для європейської телевізійної програми SAT-1 канцлер Г. Кольт сказав на адресу Б. Єльцина: „Ви можете гарантувати, що можливість крадіжок буде зведена до мінімуму, бо ми маємо на увазі не крадіжки варт, ми маємо на увазі цілком іншу небезпеку”.

Представник канцлера Г. Коля поінформовав журналістів, що у відповідь Б. Єльцина надіслав Г. Кольт листа із застереженнями, що відповідні російські органи сприятимуть німецьким слідчим у з'ясуванні обставин перевезення плітонію в Німеччину. Але Росія, як і раніше, не хоче підтвердити, що цей плітоній потрапив на Захід з території.

Член німецького парламенту від опозиційної Соціал-демократичної партії Петер Штрюк, поглиблюючи на мислових німецької контролює, сказав, що до підпільної торгівлі ядерними матеріалами мають право претендувати колишні совєтські кабелісти і деякі співробітники розвідки Штази. Це перед П. Штрюком це повідомлення зробив на закритому засіданні парламентарної комісії старший державний канцлер Г. Коля в питанні розвідки Бернд Штайнбер.

В АМЕРИЦІ

ЩОБ ЗАПОБІГТИ подібним катастрофам у прибережних водах, як це трапилось у березні 1989 року в затоці Принца Вільяма з нафтоналивним судном „Екзон Валдес”, коли у прибережні води затоки в Атлантиці вилетіла велика кількість нафтової ролі, Прибережне служб ЗСА минулого четверга, 18-го серпня, оголосила нові правила. Правила, які зобов'язуватимуть за 90 днів, вимагатимуть ескорту додвох буксирних суден для нафтоналивних кораблів у водах затоки Принца Вільяма в Атлантиці та затоки Поджент у Вашингтонському шельфі. Це, на думку Ніка Генді, відповідальності за збереження довколишнього шельфу Вашингтон, є доводженням та важливою новістю.

У ЧЕТВЕР, 18-го СЕРПНЯ. Крайове управління авіації та дослідження космосу хотіло послати запуснути у простір ракету „Еквідор” з шестинадцятьма залопними на 10-денну обсерваційну місію земної кулі. Одначе в останній секунді — дольшню бо 1.9 сек. перед вильотом — місію припинено, бо автоматична система безпеки виклала застереження, які офіційно з'ясувалося, через неперетиті помпи пального. Хоч ніхто із залопи космічного корабля не знав жодних попереджень, то їм довелося залишити на борті понад годину, поки не охолонувало відомо близької околиці ракети, щоб запобігти можливому вибухові пального — паливних газів кисню та водню. Ліквідувати вилетіли колі ракетні машини вже запалені є дуже небезпечно.

МИНУЛОГО ТИЖНЯ президент Білл Клінтон у Білому Домі зустрівся з демократичними керівниками, щоб узгодити можливі компроміси та в той спосіб врятувати від загибелі президентський план закордонної боротьби із злочинністю в країні. У той самий час републіканці заставляли над спільними вимогами, які мають на меті запропонувати до згаданого законопроекту. Одначе про будь-які успіхи одних чи інших не можна є нічого говорити аж поки не вняються справа чи він буде поновлений для дискусії в Палаті Репрезентативів, а це ще не вирішено.

ПІСЛЯ 13-річної перерви офіційні чинники подали до відома, що розпочинається будівництво музею голокості в Беттері парку над рікою Гудзон у долинній частині Мангеттену. Шестинадцять музею із сірого граніту з вимод на такі важливі символи, як остріє Еліте та Статую Свободи, має коштувати 15 міль. дол., з яких 7.5 міль. згідно з підписаним контрактом дасть міське управління Беттері парку. Символи нестгратичної будівни має представляти шість мільйонів загинувих у голокості жидів і шестинадцять сірку Давида.

АМЕРИКАНСЬКА ФІРМА АБ-Бі-Ем, відома по цілому світі зі своїх електронічних виробів, яка традиційно відмовлялася себе від публічного політикування, вказав інший напрям. Минулого тижня керівники згаданої фірми звернулися до своїх 110,000 працівників, щоб зобов'язали їх висловити на своїй семінарі і конгресіні поборження за запропоновану демократичну і конституційну незалежність — сенатор Джордж Мічелла та мейор Річард Генфрда.

Українські юні борці здобули бронзові медалі

Київ. Тут 18—19-го серпня засоби масової інформації повідомили, що українська юнацька збірна з вільної боротьби взяла участь у змаганнях за першість світу, які відбулися у столиці Мадриду. У змаганнях взяли участь дружини із 41 країни. Українська дружина 18-річних борців зайняла третє місце (40 точок), випередивши одноклассів з дружин Туреччини (39 точок), Кореї (38), ЗСА (32).

На двох чільних місцях вийшли юні атлети з Росії (74 точки) та Ірану (61).

В особистому залуку найкраще серед українських спортсменів виступили Олег Ляшенко від спортивного товариства „Колос”, який опіюється Суні Херієлі, і Каха Єрмадзе від спортивного клубу „Гарт” міста Лілічеська, Одеської області. Вони здобули срібні медалі.

УКРАЇНСЬКІ ВЕСЛУВАЛЬНИКИ ВІЗМУТЬ УЧАСТЬ У СВІТОВОМУ ЧЕМПІОНАТІ

Атланта (Л. Барабаш-Темпл). — Світовий чемпіонат веслування відбувся в Індіанополісі, Індіана, від 11—18-го вересня. Пр. Ці змагання включатимуть понад 41,000 спортсменів із 40-ох країн світу. Це вперше світовий чемпіонат веслування відбувся в ЗСА. Делегації Української федерації Веслування включили 29 осіб: чоловічі дружини 8, 4, 2, 1, жіночі дружини 4, тренери і інженери; Українська дружина прибула до ЗСА 26-го серпня і до 4-го вересня перебуватиме в Баффало, Н. Й., де й пройде акліматизація і тренування. 5-го вересня дружина віділетить до Індіанополіса, де до 10-го вересня пройде тренування, а від 11—18-го вересня змагання. 20-го вересня українська делегація віділетить до Києва.

Найважливішою частинкою приготування до Олімпійських ігор в 1996 році є успішна участь у міжнародних чемпіонатах. Від успіхів цих чемпіонатів залежить

рангування, квоти змагання, націоналістичні судії і положення дружини в олімпійській змаганні. Національний Олімпійський Комітет України, покладає великі надії на успіхи в Олімпійських Іграх на Українську Федерацію Веслування. НОКУ робить всі старання, щоб створити якнайкращі умови для успіхів у передолімпійських змаганнях.

Велику допомогу українській дружині надають спонсори Чарлз Колган і Шан Колган. Вони виставляють найкращої технічної якості човни в Індіанополісі з Баффало, і доступ до клубу веслування і тренування в Баффало. Колган подавали також про допомогу від Американської федерації, яка є організатором чемпіонату.

Українська федерація уважає, що період акліматизації є необхідний для успішного чемпіонату. Перебування в Баффало і транспортування в ЗСА координує організаційний комітет під

керівництвом Миколи Леваченка і Йосифа Грегга, які минулого року надзвичайно успішно скоординували участь українських студентів в Університеті. Про фінансову допомогу організації просять українські спонсори і фінансові установи. Шелрі пожертви вже прислали Комітеті Сприяння Національному Олімпійському Комітету України у Чикаго, Кіліланді і Філадельфії. В неділю 28-го серпня в год. 2-й по полудні в Народному Домі „Дніпро” в Баффало відбується товаришська зустріч з членами української дружини.

Українську громаду дуже цікавлять виступи українських спортсменів на світовій арені. В червні 1994 року на чемпіонаті України в Амстердамі українська дружина на веслування виграла золоті медалі. Потенціал є великий на успіхи у світовому чемпіонаті. Покерти проситимуться приїжджати до Баффало українські Athletes, 227 Lombard Street, Buffalo, N.Y. 14212.

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 1047-4964) is published daily except Sundays
Mondays and holidays by the Ukrainian National Association Inc.
at 30 Montgomery Street Jersey City NJ 07302

Svoboda (201) 434-0237 UNA (201) 451-2200

Втор УНС у Вашингтоні
202 347 UNAN (202) 347 8631 (факс)

Postmaster: Send address changes to:
Svoboda, 30 Montgomery Street Jersey City NJ 07302
Tel (201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City NJ

Передплата на рік \$55.00 на півроку \$32.00 на 3 місяці \$17.00
Для членів УНСОУ \$30.00 річно. За кожну зміну адреси \$1.00
Чеків money orders виставляти на Svoboda

Статті редакції підписані авторами не можуть відповісти
погодах Додати Редакція застерегася своїм правом в потрібні
випадках і скорочувати надіслані матеріали. Неземовані
матеріали повертаються наслідки того, коли автор собі не
виразно застеріг допущення заведомою коверту з
відповідною поштовою оплатою

За зміст оголошень Редакція не відповідає

P.O. Box 346 Jersey City NJ 07303

Три роки незалежності

24-го серпня 1991 року Верховна Рада, яка по-стала ще в ері Михайла Горбачова, використавши момент провалу комуністичного "путчу" у Москві, який скомпрометував панівний режим в СРСР, проголосила державну незалежність. Всенародний референдум з 1-го грудня 1991 року величезною більшістю голосів на території від Карпатської України по Крим і Донеччину те рішення Верховної Ради підтвердив. Ті найвищі дати несподіваного воскресіння державності України відповіли дещо в тій символічній даті 22-го січня 1918 року проголошення на Східній Україні Четвертого Універсалу Української Центральної Ради із сакраментальним твердженням: "Однієї Української Народної Республіки стаєм виділом незалежного державного українського народу". Втратили дещо із своєї державницької символіки дати 1-го листопада 1918 року — дата віискового перевороту у Львові з проголошенням Західно-Української Народної Республіки — дата підписання у Фастові 3-го січня 1919 року договору про з'єднання обох республік і дата 22-го січня 1919 року — урочистий Акт Союзності.

В обличчя постанови суверенної і соборної України у межах, про які ми мріяли з утратою хліба ще Холмщини, Лемківщини і Зассяння, стали вже тільки предметом дослідів історії, дармащо є це дехто з земляків, які радять зберігати ієтизм до символіки дати 22-го січня 1918 року.

Ми ще не маємо потрібної історичної перспективи, щоб сказати правильно, "сине пра ет студіо" (без гніву й упередження) оцінювати події і причтін до них особи 90-их років нашого століття. Можна тільки ствердити деякі несумнівні правди. Найважливішою із них є істина, що всупереч проголошуваній теорії, що тільки революцією можна відокремити втрачену державність, вона, та державність, ала, як майна з неба, бр проливу краплі крові. До безперечних істин належить факт, що 1-го грудня 1991 року всенародним голосуванням обрано першого впродовж тисячолітньої історії України Президента, бо Михайла Грушевського обрано навіть не на пленумі Центральної Ради, а голосами так званої Малої Ради. Немає ж потрібної історичної перспективи, щоб вірно і всебічно накреслити ролі Леоніда Кравчука, його заслуги й помилки. Але тепер, коли він програв нові президентські вибори, не лише гудити його й обнулювати справедливе і несправедливе в різних недовіках. Можна вже тепер передбачити, що історія признає Леоніда Кравчука велике репрезентування України перед зовнішнім світом і признає йому чималу заслугу у тому, що понад 130 держав всіх континентів і рату визнали українську державність, хоч по нинішній день нема таких атрибутів держави, як конституція, рідна валюта та незалежний від політичної адміністрації судовий апарат.

На свої останній зустрічі з українською громадою Нью-Йорку й околиць у великій залі Об'єднаних Націй мимолетно зійти, Л. Кравчук заявив: "Ми не затрапили даного нам історичного шансу, ми перемогли всі існуючі труднощі і збережемо державу..." Не стало Кравчука, якому закладається відсутність шкатул адміністрації, але процес державного будівництва в Україні не припинився. Він відбувається з іншими провідними людьми, при змінених — може ще вахачів — умовах. Досвід історії вчить, що годі бавитися у ворочистів і і що не можна впасти на 100 відсотків, що чогось "не буде". Все може бути, однак усі поважні наші громадяни-діти, добре ознайомлені з відносинами в Україні, солідарно твердять, що факт державності вже так глибоко вріс у свідомість всіх громадян України, бач уваги на їх національну й ідеологічну обличчя, що не існує загроза самій державності. У тому переконанні відіймають поклін третім роком проголошенням ні від кого незалежності української держави.

Микола Салуха

ПИТАННЯ НАЦІОНАЛІЗМУ В ПОЛІТИЦІ УКРАЇНИ

висунена Україною концепція створення зони стабільності в Європі. Центральний і Східний Європа, осперні на положеннях геліністичного процесу, про що не раз було вказано в закладах міжнародних справ Анатолія Зленка.

Перша частина статті автора — це огляд теоретичних студій про нації, націоналізм і його вплив на міжнародні відносини. Тут Чарльз Фуртадо доходить до логічного висновку, що націоналізм як ідея характерна багатьом державам нацим прототипом, сам по собі не повинен бути причиною міжнародних конфліктів. За словами автора, націоналізм є "конечним злом міжнародної системи" і може мати дестабілізуючий вплив на міжнародну безпеку за умов, коли держава практикує "ексклюзивну ідеологію" су протії своїх національних меншин, або й опраудує захоплення чужої території поширенням дефініції своїх національних інтересів. Таких рис він не бачить в міжнародній політиці України.

Все ж автор твердить, що проголошення в грудні 1991 року, напередодні референдуму і президентських виборів, наміру "націоналізувати" тодішні союські військові відділи на території України і створити власні військові сили стало важким сигналом можливої дестабілізації міжнародної безпеки. Це, на його погляд, вказує на впливи на націоналізм на процес будівництва держави. Він вважає, що процесом творення державних інституцій, зокрема для охорони національної суверенності в політичній, економічній, військовій і культурній сферах, "націоналістичні еліти" намагаються поставити прихід на національну ідентичність, яка служить основою офіційного

націоналізму". Постає питання про те, чи національна ідентичність, або і патріотизм є достатньою основою в усіх державах, можна отожити з "офіційним націоналізмом". Що більше, як взагалі можуть існувати держави без відповідних інституцій саме в названих автором сферах?

У другій, довшій частині статті автор стверджує, що сценарій міжнародних конфліктів який передбачувався численні "експерти", не став історично завданням, що влада України старанно вистежувала виключно етичні критерії при вирішенні прав жителів України на громадянство і на соціальне забезпечення. Хоч українська мова і культура набули офіційного статусу, одночасно заперечено рівноправність і культурний плюралізм всіх національностей, що призвело до демографічного балансу в різних регіонах держави.

Різномітність, що націоналістичні елементи, згуртовані навколо Руху, свідомо не стали на платформу "етнічного націоналізму", значить, що вони зустріли б опозицію сучасній Україні, як і слонам українця, історично підтримували "концепцію української етнічності, основану на мовній і культурній русифікації і панслов'янській ідентичності". Також зрозуміти, як автор дійшов до таких необґрунтованих і абсурдних узагальнювань, як у неоперіонованих читачів можуть створити мішаним, а згодом можуть використовувати недугами української державності для своїх цілей.

Багато уваги присвячено статті проблемам співпраці між російською та зросійщеною населення Криму і подібним тенденціям у Донбасі, а навіть на Закарпатті. При-

(Закінчення на стор 3)

О.К. ПОЛЬСЬКА ПРЕСА ОБУРЕНА МІРКУВАННЯМИ А. СОЛЖЕНИЦІНА

кої серпня, говорить, що, "виділення України і Білорусі від Росії — це те саме, що повоєний поділ Німеччини, і так як він... не витримав проби часу".

Автор статті пише, що хоч за останній рік можна було призначити до імперіалістичних тонів у російській політиці, але заяви сам Солжениціна, що сам світовий славу як письменника і величезну повагу в Росії, яку можна прирівняти до Льва Толстого, є для всіх свідомі. Тепер, на думку польської преси, журналісти, письменники не повинні гавкаючи в російській імперіалістичній як і стверджує,

що "на початку Москва повинна вимагати, щоб як в Україні, так і в Казахстані, російська мова стала другою державною мовою".

Польська преса, яка, вірні своїм поглядам, мають боротися за правду. В минулому період, в останні десятиріччя, саме вони були тими, хто, маючи моральний авторитет, використовували його відважно та гідно. Настав тепер час, щоб саме вони знову сказали своє вагоме слово, чим разом в обороні тих народів і держав, які знаходяться в зарпозі російським імперіалізмом. "Мовчати не можна!" — закликає автор свою статтю закликом до польських інтелектуалів.

Богдан Маршал

Квартет ім. М. Леонтовича

в Музик Маєвтен

Концертний центр Музик Маєвтен, Конжикетт, святкує в цьому році 65-літній своє діяльність. З тієї пригоди верішати підписувати фестивалю включено і танцювальну концертну програму дитячої творчості, що була виконана в першому сезоні 1930 року. Це не те, щоб підкреслити незвичайну річницю. Якщо б про історію програми бачуємо свої випробування ліній: два тироту майстрів з часів їх найвищої творчої "журни" пасажі, а фінал представляє собою комплекс варіацій, які закінчуються поновим впровадженням головної теми з першої частини.

Квартет ім. Леонтовича вже сьомий рік бере участь у фестивалі — цим разом тироту концертна: 31-го липня, а дні 6-го липня і 7-го серпня, притягнув завжди численну американську публіку. Виконавці квартету — це Юрій Мазуркевич і Юрій Харенко — скрипаль, Борис Леонтович — альт і Володимир Паєтлевський — чело. Інший перший концерт 31-го липня першій творчості Гайда, Барбера і Фортеніановича Квінтіт Штатковича, який був виконаний при участі піаніста Заставля Лівина. Програма була уложена дещо по "старшій" традиційній ліній, а в кінці шостий концерт Квартету ім. М. Леонтовича.

Концерт в суботу, 6-го серпня, приніс як першу точку програми т. зв. "Квартет-з'їзду" Шуберта. Від написаний у 1820 році. Тіп цього починається остання фаза творчості композитора, позначена на шістому році відомості. Тому зберігав особливу увагу на другий і третій концерти Квартету ім. М. Леонтовича.

Концерт в суботу, 6-го серпня, приніс як першу точку програми т. зв. "Квартет-з'їзду" Шуберта. Від написаний у 1820 році. Тіп цього починається остання фаза творчості композитора, позначена на шістому році відомості. Тому зберігав особливу увагу на другий і третій концерти Квартету ім. М. Леонтовича.

Концерт в суботу, 6-го серпня, приніс як першу точку програми т. зв. "Квартет-з'їзду" Шуберта. Від написаний у 1820 році. Тіп цього починається остання фаза творчості композитора, позначена на шістому році відомості. Тому зберігав особливу увагу на другий і третій концерти Квартету ім. М. Леонтовича.

Концерт в суботу, 6-го серпня, приніс як першу точку програми т. зв. "Квартет-з'їзду" Шуберта. Від написаний у 1820 році. Тіп цього починається остання фаза творчості композитора, позначена на шістому році відомості. Тому зберігав особливу увагу на другий і третій концерти Квартету ім. М. Леонтовича.

Концерт в суботу, 6-го серпня, приніс як першу точку програми т. зв. "Квартет-з'їзду" Шуберта. Від написаний у 1820 році. Тіп цього починається остання фаза творчості композитора, позначена на шістому році відомості. Тому зберігав особливу увагу на другий і третій концерти Квартету ім. М. Леонтовича.

Концерт в суботу, 6-го серпня, приніс як першу точку програми т. зв. "Квартет-з'їзду" Шуберта. Від написаний у 1820 році. Тіп цього починається остання фаза творчості композитора, позначена на шістому році відомості. Тому зберігав особливу увагу на другий і третій концерти Квартету ім. М. Леонтовича.

Концерт в суботу, 6-го серпня, приніс як першу точку програми т. зв. "Квартет-з'їзду" Шуберта. Від написаний у 1820 році. Тіп цього починається остання фаза творчості композитора, позначена на шістому році відомості. Тому зберігав особливу увагу на другий і третій концерти Квартету ім. М. Леонтовича.

Концерт в суботу, 6-го серпня, приніс як першу точку програми т. зв. "Квартет-з'їзду" Шуберта. Від написаний у 1820 році. Тіп цього починається остання фаза творчості композитора, позначена на шістому році відомості. Тому зберігав особливу увагу на другий і третій концерти Квартету ім. М. Леонтовича.

Концерт в суботу, 6-го серпня, приніс як першу точку програми т. зв. "Квартет-з'їзду" Шуберта. Від написаний у 1820 році. Тіп цього починається остання фаза творчості композитора, позначена на шістому році відомості. Тому зберігав особливу увагу на другий і третій концерти Квартету ім. М. Леонтовича.

Концерт в суботу, 6-го серпня, приніс як першу точку програми т. зв. "Квартет-з'їзду" Шуберта. Від написаний у 1820 році. Тіп цього починається остання фаза творчості композитора, позначена на шістому році відомості. Тому зберігав особливу увагу на другий і третій концерти Квартету ім. М. Леонтовича.

Концерт в суботу, 6-го серпня, приніс як першу точку програми т. зв. "Квартет-з'їзду" Шуберта. Від написаний у 1820 році. Тіп цього починається остання фаза творчості композитора, позначена на шістому році відомості. Тому зберігав особливу увагу на другий і третій концерти Квартету ім. М. Леонтовича.

Концерт в суботу, 6-го серпня, приніс як першу точку програми т. зв. "Квартет-з'їзду" Шуберта. Від написаний у 1820 році. Тіп цього починається остання фаза творчості композитора, позначена на шістому році відомості. Тому зберігав особливу увагу на другий і третій концерти Квартету ім. М. Леонтовича.

(Закінчення зі стор. 2)

Фуртадо скаржився, що такі політики як Александр Рухов, Сергей Спаський й інші є речниками тих елементів політичної еліти Росії, які намагаються відірвати імперію. Саме з їхньої ініціативи загострилися сепаратистські настрої в Криму, вони піднімають питання про перегляд територіального статусу півострова, підтримують "миролюбні" акції 14-ї російської армії в Молдові, настоюють на втручання у внутрішній боротьбу в Грузії. Все це позначилося на економічному курсі зовнішньої політики Росії. Навіть якщо екстремним проponentам імперської політики дотепер не вдалося перебрати повний контроль над зовнішньою політикою Росії, під їхнім напором теперішній бізнес помирився провід не відкинути можливість використання на українську зовнішню політику і перестерігся, що зростає націоналізм в Росії може посилити руйнівні українські борони свою незалежність і територіальну цілісність. На руйнівну тенденцію. На руйнівну тенденцію. На руйнівну тенденцію.

В підсумку автор критично оцінює "провокаційний вплив офіційної націоналізму на українську зовнішню політику" і перестерігся, що зростає націоналізм в Росії може посилити руйнівні українські борони свою незалежність і територіальну цілісність. На руйнівну тенденцію. На руйнівну тенденцію. На руйнівну тенденцію.

У СРІ ЛЯНЦІ ОПИРЛЮДНЕНІ вислови загальних виборів у 225-членній одномандатній парламент. Найбільшу кількість депутатських місць дістав опозиційний Народний альянс — 105. Об'єднана національна партія, яка правила в країні протягом 17 років, мала в парламенті 94 депутати. Сам мисль дала Мусульманський конгрес, який підтримує платформу Народного альянсу. Президент СРІ Лянці Дінгі Банда Віджунгун доручив зформувати новий уряд лівої Народного альянсу Чандріке Кумаратунге, який очолював і Сірімаво Бандарнаїке, який очолював уряд СРІ Лянці в 50-ті, 60-ті і 70-ті роки. В молоді роки Чандріке, колишня студентка Сорбонни, захоплювалася марксизмом, однак згодом стала прихильником вільного ринку.

Присмоює читати на сторінках нашої преси про нашу молоді, як вона працює над собою, оздоровлює свій професійний чи різні високі пости в індустріальному світі. Ми також радімо, що наша молоді дістає найвищу освіту, бо ж вона — це майбутнє нашого народу і тим вона творить міцну підставу, на якій буде спочивати наш даліший розвиток.

І так наша медична родина збагатилася ще одним українським лікарем, ним є д-р Александер Гной.

Вродився він в українській родині, де підставою його розвитку було все, що є на місці. Його мати, Оксана, походить із відомої родини Богаченків, де пледажували далішні племена з української духовності. Батько його, Володимир, є був доволитий, активний член Пласту не тільки в Загоні "Червона Калина", але також в пластових станіях, чим в брав пластові товариства. Він також був членом кількох хорів, плекаючи українську пісню на чужині.

І ця родина дала йому напрям на українську дорогу. В школі українства, в Пласті, а особливо в пластових торах, він набрав знання про українську духову спадщину.

Нахили до медицини він мав із молодих літ. Перебуваючи молодим хлопцем в Гантерських горах, завжди цікавився медичною літературою та медичним лікуванням. В цьому напрямі йому допомагали багато наших лікарів, які там перебували.

По закінченні середньої школи, він вступав до Ратерського університету в Нью-Джерсі, де студіює хімію і включається в медичну програму. Закінчивши цю студію на найвищому рівні Його сестра, Христина, також скінчила там свої студії в ділянці підприємництва, а його брат, Андрій, отримав диплом з біології, почав медичну практику в Нью-Джерсі. Медична школа Нью-Джерсі.

Тому, що академічне до- досконалення Осні було на дуже високому рівні, він був прийнятий на студії медицини в Медичній школі Нью-Джерсі безшоотно на чотири роки. Тільки мала



Д-р А. Гной

кількість студентів цього спеціального року мала, тому домістися на студії медицини без жодних фінансових зобов'язань. Вибір цих студентів базується на академічних успіхах.

В медичній школі він знов виявляється одним із найкращих студентів і 25-го травня 1994 року дістає ступінь доктора медицини і похвалою та з прийняттям до престижного медичного товариства Альфа Омега Альфа.

Ще на третью році медичних студій він реще спеціалізується в хірургії, носа і горла, і на цей пост його приймає лікар Мавіт Сайнай, одна з найкращих в Нью-Йорку.

Через цій час своїх студій він був активним пластуном і чотирма роки був куриним слогом курини "Хмельнички". В спорті він також не залишається позаду, а бере участь в турнірах з відбивання, гольфа та рагбі.

Він є заручений із Юлією Маларкі на другий рік вступав в стан подружжя.

Ми є справді горді та задоволені успіхами цієї молоді людини, а в радощах його життя ми, родина, приєднали, знайомі та середовище, в якому він живе, бажаємо йому успіху і задоволення в медичній професії. Бажаємо, щоб його знання, хист та моральний підхід були підставою для лікування людей, для обогачення їхніх терпів від хвороб, а найважче, для продовження життя людини.

Д-р Юлія Гной

(З інформації УНАІР)

КНІВ. — Згідно з указом Президента України 318-го червня 1994 року про невідкладні заходи для повернення в Україну валюту, яка знаходиться в закордонних банках, з 15-го серпня встановлено порядок, за яким митне оформлення вантажів імпорту-експорту здійснюватиметься тільки після подання довідки та задекларування валюту, яка належить резидентів України за кордоном.

КНІВ. — В Українському Домі 9-го вересня відзначатиметься 225-річчя від дня народження Івана Котляревського, основоположника української літератури. На цей святок урочисто відбудеться науково-практична конференція з участю українських і закордонних науковців. Водночас відбудеться урочисте відкриття пам'ятника запорізьким козакам. Поблизу події Котляревського учасники свята побачать виставу "Наталині весілля" та "Жива квітка його любови".

Львів. — У селі Залужжя Яворського району затримано громадянина Лопушанського, у якого сконфісковано пістолет. На шляху до міліційного відділу дозвіль автомаршрут виставили шість незалежних кулі, які вбили Лопушанського. Два міліціанти були поранені мільйонами. Міліціанти у відповідь застосували вогнепальну зброю і поранили одного з напасників. Усіх шістьох затримано, усі вони — мешканці Городоцького району. За цим одним тижнем в Україні викрито 32 злочинні групи, сконфісковано один кулемет, п'ять автомашин, 10 пістолів, три гвинтівки, дев'ять рушниць, мисливських, шість саморобних пістолів, чотири гранати та понад 3,300 патронів.

Луганськ. — Тут на виставку виставлено останні модифікації автомобіля "Таврія", серед яких модель з п'ятьма дверима "Таврія-1105", а також автомобіля "Таврія-1122" та "Таврія-1125" з новими агрегатами волярського автомобільного заводу.

Львів. — Голова Львівської Обласної Ради Микола Горинь звільнив від платежів податку у прибутку за 1994 рік в межах сум, що зараховані до місцевого бюджету. 24 львівських періодичних видань, а також місцеве філію "Українформ". За словами М. Гориня, це перший крок на підтримку української преси, але не останній. Планується створення пресового фонду при обласному відділі Спілки Журналістів. А голова Львівської Міської Ради Василь Куйбіда сказав, що у своїй діяльності керуватиметься не політичними уподобаннями, а виключно інтересами львів'ян і стриматиме до деполітизації управління. Одиночний наряд голів міських рад України на початку серпня в Харкові. В Куйбіда назвав її корисною і висловився за більшу самостійність міст, хоч це і покладе більшу

Українська Філателістична і Нумізматична Товариства, які нараховують понад 450 членів у цілому, проголосили наступну ліцензію, що триватиме до 15-го вересня. До продажу майже 500 зразків з української філателістики та нумізматик. Це вперше пропонуватиметься можливість купити зразки українських монет, котрі, хоча карбовані 1992 і 1993 року, ще не позначилися об'єкту, а якщо в майбутньому осягаються, то напевно з датою даного року.

Великою частиною згаданої ліцензії будуть поштові марки з верку надрукованими:

V. Zabihak, P.O. Box 3711, Silver Spring, Md., 20918.

Менор Джуніор коледж

влаштує 17-й річний Фестиваль

Менор Джуніор коледж у Джерсі-Сіті, штат Нью-Джерсі, влаштує 17-й річний Український Фестиваль в нещода, 2-го жовтня н.р. Деякі з українських фестивалів будуть з українськими танцями, музикою, виробами народного мистецтва і стра-

ви. Фестиваль вярмарт, а для дітей ігра на кониках і возом на сілі.

Квитки — 4 дол. для дорослих, 1 дол. для дітей. Паркування безплатне. Фестиваль відбудеться без урахування вартості. За додатковою інформацією слід телефонувати на число: (215) 884-2215.

Появилось нове видання

На полицях книжкових крамниць з'явилось нове видання з "Професійний шлях" автобіографії д-ра Петра Моцюка. Чепура 246-сторінкова книжка видасться 1994 року накладом автора, друкарством 500 примірників у друкарні Семків і Семків, Довнер Гров, Іл.

Вступне слово до цього видання написав Володимир Баранчук, а слово про автора д-р Павло Пучил.

Автор з точністю описує своє життя та професійний шлях, що йому доля призначила. Починаючи зі свого ро-

довку, що для нього мав пошток селі Милішани поблизу Івано-Франківська, 27-го травня, 1920 року, як до нинішніх днів у Полісся Парку, Іл., недалеко Чкало. Книжка багато ілюстрована світлинами, що разом творять для читача справжню мандрівку на тлі історичних подій.

Шлях книжки з перекладом 22 дол., а замовлення треба вислати до: UMANA, Medical Archives, 2247 W. Chicago Ave., Chicago, Ill. 60622.

Росія задоволена переговорами

Москва. — Тут 16-17-го серпня відбулися переговори делегатів України з керівництвом Росії щодо розподілу Чорноморської флотії.

За словами директора департаменту інформації і преси міністерства закордонних справ Росії Григорія Карасіна, "російська сторона задоволена ходом переговорів. Обидві сторони не ставили за мету розв'язати існуючі питання. Го-

ловне завдання полягало в тому, щоб вкласти розв'язання проблем Чорноморської флотії у новий контекст російсько-українських домовленостей. Цю мету в ході московських переговорів досягнуто".

Питання про розподіл флотії, підготовлені експертами, розглядатимуться під час зустрічі президентів України і Росії, сказав Карасін.

ДОРОГІ УКРАЇНСЬКІ БАТЬКИ! ЧИ ВИ ВЖЕ ПЕРЕДПЛАТИЛИ ДЛЯ СВОЇХ ДІТЕЙ ДІТЯЧИЙ ЖУРНАЛ "ВЕСЕЛКА", ЩО ВИХОДИТЬ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ?



У глибокому смутку поціновувачів родину, приятелів, знайомих і українську громаду, що в медіо нарав 21-го серпня 1994 р. відійшов несподівано у вічність на 88-му році життя наш найдорожчий МУЖ, ТАТО, ДІДО, БРАТ, ВУЙКО І ШВАГЕР

Бл. п.

МИКОЛА БОГДАН

нар. 19-го грудня 1925 р. в Бродях довголітній управитель оселі Українського Братського Союзу "Верховина", голошений радник, член церковного комітету церкви св. Володимира і член громадської ради в Глем Сней, Н. Й. ПАРАСТАС — у понеділок 22-го серпня о год. 7-й веч. ПАНХИДІЯ відбудеться у вівторок 23-го серпня о год. 7-й веч. в пошторонній заведенні Gray and Parker, Порт Джерсі, Н. Й. ПОХОРОН відбудеться в середу 24-го серпня о год. 9-30 ранку з того ж заведення до церкви св. Володимира, а після на місцевий цвинтар в Глем Сней, Н. Й.

Закликані в смутку:

дружина — ЕРНЕСТИНА
син — МИХАЙЛО і дружина АЛІДОЮ
внук — ДІМИТРИЙ
син — ПЕТРО і дружина ІЛІНО
внучка — НАТАЛІЯ
доля — ЛІДА
брат — БРОСІСЛАВ і дружина КАТРИСКО і родинні сестри — ЛЮБА МИХАЙЛІВНА і родинні ПЛІМОН і родинні брати і родинні родини в США, Україні, Німеччині і Польщі.
ВІННА РОМУ ПАМ'ЯТИ
Похорони у пам'яті покійного просимо сподіватися на бурхливий фінансовий спонсор. Такі в Бродях — Україна або на Чорноморському протокі Братського Союзу.

КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ.
Тут у медіо 28-го серпня, н.р. в українських церквах відправлялися СВЯТІ ЛІТУРГІЇ на наміренні українського народу Писля Святих Літургій відбудеться академія в УКРАЇНСЬКОМУ АМЕРИКАНСЬКОМУ ГОРОЖАНСЬКОМУ КЛУБІ В академії візьме участь — СТЕВАНІЙ АСЕМБЛІМЕН СТЕФАН МІКУЛЯК і передасть ПРОКЛЯМАЦІЮ

ГОЛОВНА УПРАВА УКРАЇНСЬКОГО ЗОЛОТОГО ХРЕСТА
повідомляє,
РІЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ УЗХ В РОШ УКРАЇНСЬКОЇ РОДИНИ
відбудеться в днях 3-5-го вересня 1994 р. на Оселі ім. О. ОЛЬЖИЧА в Лігйатоні, Па.

Запрошуємо до участі Відділи, Делегатури та все членство. У справі приміщення звертатися до адміністрації Оселі: UKRAINIAN HOMESTAD BEAVER RUN DRIVE LEHINGTON, PA. 18235 Тел.: (215) 377-4621

Святослав Караванський ПРАКТИЧНИЙ СЛОВНИК СИНОНІМІВ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ.
15 000 синонімів різних рідів. Київ: В-во «Оріє» при УКСР «Кобза», 1993. — 472 ст.
Ціна \$25.00+\$2.00 за пересилку
Найбільш, найбільш смислових слів такого роду, який буд-коли існував в історії української мови. Створений на основі живомовної лексики України і діалекти, лексиконі діалектних часів, сучасних і класичних слів української мови.
Дотримано вимог Всеукраїнської Академії Наук 1928 р.
Повно також форми, усталені члени в Україні правописом.
Необхідна книга для всіх шкільних і вищих навчальних закладів української мови.
Можна замовити в SVOBODA BOOKSTORE 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302
Мешканці селі Нью-Джерсі відпочивають 6% від знижки.

Книгарня "Свобода" пропонує на продаж ДІТЯЧІ КНИЖКИ
видавництва Івана Мелковича "А-Б-Б-А-Т-А-ПА-МА-ТА" з Києва
Брати Гримм **ВОВК І СЕМЕРО КОЗЕНЯТ**, 1993. \$ 6.00
Назва про сестру козаків, шістьох і як поводитися їм, і про те, що сталося з ними.
КНЯЗІВНА, 1992. Писня про Ілліну, Вірку і Ілліну.
КОТІКА ПІВНИК, українська народна казка, 1993. Про те, як злистка карала дівчину і котика його вилася.
ОЙ ТИ, КОТЕ МАРКУ, дитині забавлянки, 1993. \$ 5.00
ПІВНИК І КОРЧКА, казка, записана на Гуцульщині, 1993. Про те, як півнік казав казку.
Простий Півнік, БІДИНОСКО, В ЯКОМУ НІХТО НЕ СПИТЬ, 1993. Безліччя казок про маленького хлопчика, півнік, який, сір, нікому і не дає, як зовсім не дає йому спати.
Всі книжки надзвичайно гарно ілюстровані і мають не тільки тверду обкладинку, але й цупкі сторінки, які дуже налегко розриваються навіть дорослому, не те що дитині.
Чесні і грошові перекази, відкрити і слати на SVOBODA BOOKSTORE 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканці селі Нью-Джерсі відпочивають 6% від знижки.

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
Ukrainian National Association Estate
Fountain Road 914.676.5641
Karlshaus New York 12446 FAX 914.676.4036
A Year Round Resort
Due to last minute cancellations "Soyuzivka" has the following dates available, SEPTEMBER 24th and NOVEMBER 5th — 6th, 1994.
Consider these dates for your upcoming social events: FAMILY REUNIONS, MEETINGS, BIRTHDAYS, ANNIVERSARIES, ETC.
Reasonable rates.

